

CABECERA

YACIMIENTO: Portal del Pont de Barques (Tortosa, Tarragona)

MUNICIPIO: Tortosa

PROVINCIA: Tarragona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4002

N. INV: Desaparecido

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO: Placa

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: conmemorativo

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

A 10 de novembre 1488 / puja lo riv a la +

Lectura dada por Martorell, copiada por Daniel Fernández y ofrecida por Miravall (2003:214).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

A 10 de noviembre de 1488 subió el río hasta la + (cruz).

Traducción dada a partir de la traducción al catalán de Miravall (2003: 214).

COMENTARIO:

Al recogerse el texto tal y como lo transmiten los autores que la vieron, no se sabe con certeza si los números quizá eran romanos o no; además, en el caso de ser arábigos, los dos números 1 podrían haber estado escritos como I.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Miravall (2003: 214)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: Catalán

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción de piedra hecha como recuerdo del nivel de una riada.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Según el momento cronológico, las letras podrían ser del tipo gótico simplificado, aunque existe la posibilidad de que se copiara el modelo de la capital romana.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 10 de noviembre de 1488 (siglo XV).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción. Sin embargo, siguiendo la noticia de Martorell, es posible que la inscripción se levantara en el año 1605.

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción desaparecida que formaba parte del Portal del Pont de Barques (Tortosa, Tarragona) que se hundió con motivo de una riada desconociéndose si fue salvada o si continúa en el fondo del río.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4002; Martorell, Francisco (1626) Historia de la antigua Híbera, Tortosa. Miravall, Ramon (2003) Corpus epigràfic dertosenes, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, p. 214.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES